

готовки в области права международной торговли;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию доклад о выполнении Программы в течение 1970 г. и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе представить рекомендации относительно выполнения Программы в 1971 г.;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать пятую сессию пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

**2551 (XXIV). Насильственное изменение курса гражданских самолетов в полете**

*Генеральная Ассамблея,*

*глубоко обеспокоенная* актами незаконного вмешательства в деятельность международной гражданской авиации,

*считая* необходимым рекомендовать эффективные меры против захвата самолетов в воздухе во всех его формах или против любого другого незаконного захвата самолетов или осуществления контроля над ними,

*имея в виду,* что такие акты, идущие вразрез с общепринятыми соображениями гуманности, могут поставить под угрозу жизнь и здоровье пассажиров и экипажей,

*сознавая,* что международная гражданская авиация может соответствующим образом функционировать только в условиях, гарантирующих безопасность ее операций и должное осуществление свободы воздушных сообщений,

1. *призывает* государства принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы их соответствующие национальные законодательства предусматривали должные рамки для эффективных юридических мер против любых актов незаконного вмешательства, захвата самолетов, находящихся в воздухе, или другого преступного осуществления контроля над ними с помощью силы или угрозы силой;

2. *настоятельно призывает* государства, в частности, обеспечить, чтобы лица, совершающие такие акты на борту самолетов, несли наказание;

3. *настоятельно призывает* оказывать полную поддержку усилиям Международной организации гражданской авиации, направленным на быструю подготовку и осуществление конвенции, предусматривающей соответствующие меры, в том числе отнесение незаконного захвата гражданских самолетов к наказуемым пре-

ступлениям и наказание лиц, совершающих такие преступления;

4. *призывает* государства ратифицировать подписанную в Токио 14 сентября 1963 г.<sup>18</sup> Конвенцию о правонарушениях и некоторых других актах, совершенных на борту самолета, или присоединиться к ней в соответствии с данной Конвенцией.

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

**2552 (XXIV). Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*не имея времени* должным образом изучить пункт, озаглавленный «Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций»,

*постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать пятую сессию пункт, озаглавленный «Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций».

*1831-е пленарное заседание,  
12 декабря 1969 года*

**2553 (XXIV). Поправки к правилам 52, 53 и 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в результате поправки к правилу 51**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2479 (XXIII) от 21 декабря 1968 г., которой она постановила включить русский язык в число рабочих языков Генеральной Ассамблеи и соответственно изменить правило 51 правил процедуры Генеральной Ассамблеи,

*отмечая,* что в связи с этим необходимо принять поправки к правилам 52, 53 и 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, чтобы привести их в соответствие с измененным правилом 51,

*постановляет* изменить правила 52, 53 и 55 правил процедуры следующим образом:

*«Устный перевод с рабочего языка*

**Правило 52**

Речи, произносимые на одном из рабочих языков, переводятся устно на три других рабочих языка.

<sup>18</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 104 (1969), No. 10106.